

ИЗДАНИЕ О. Н. ПОПОВОЙ.

КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА.

Эдуардъ Чаннингъ.

ИСТОРИЯ СОЕДИНЕННЫХЪ ШТАТОВЪ

Съверной Америки.

(1765—1865 г.г.).

Переводъ съ англійскаго А. Каменскаго.

Съ ПРИЛОЖЕНІЯМИ, 3-мя КАРТАМИ и РУССКОЮ БИБЛИОГРАФІЕЙ,
составленной А. Каменскимъ.

ЦѢНА 1 р. 50 к.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія Контрагентства жел. дор., Гороховая, 12.

1897.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА
на новое изданіе
О. Н. ПОПОВОЙ.

ФРИТЮФЪ НАНСЕНЪ.

„ВО МРАКЪ НОЧИ И ВО ЛЬДАХЪ“

*Путешествіе норвежской экспедиціи на
корабль «ФРАМЪ» къ сѣверному полюсу.*

Полный переводъ со шведскаго М. ВЕЧЕСЛОВА.

Подъ Ред. **Н. БЕРЕЗИНА.**

Изданіе будетъ выходить выпусками (до 15), которые составятъ около 45 листовъ текста, съ приложеніемъ 2-хъ картъ и около 200 рисунковъ.

Подписная цѣна на все изданіе 3 руб. безъ пересылки; съ пересылкой 4 руб. 50 коп.

При пересылкѣ наложеннымъ платежемъ почта взимаетъ 10 к. за каждый наложенный платежъ.

Подписка принимается въ конторѣ изданій (Спб., Невскій, 54, бібліотека Черкесова); въ Москвѣ — книжный магазинъ «ТРУДЪ» — Тверская, д. Спиридонова.

ВЫШЕЛЪ 1-й выпускъ. Цѣна 30 коп.



E. Channing

ИЗДАНИЕ О. Н. ПОПОВОЙ.

КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА.

Эдуардъ Чаннингъ.

ИСТОРИЯ СОЕДИНЕННЫХЪ ШТАТОВЪ

Сѣверной Америки.

(1765—1865 г.г.).

Переводъ съ англійскаго А. Каменскаго.

Съ ПРИЛОЖЕНИЯМИ, 3-мя КАРТАМИ и РУССКОЙ БИБЛИОГРАФІЕЙ,
СОСТАВЛЕННОЙ А. КАМЕНСКИМЪ.

—  ЦѢНА 1 р. 50 к.  —

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія Контрагентства жел. дор., Гороховая, 12.

1897.

KE 21258



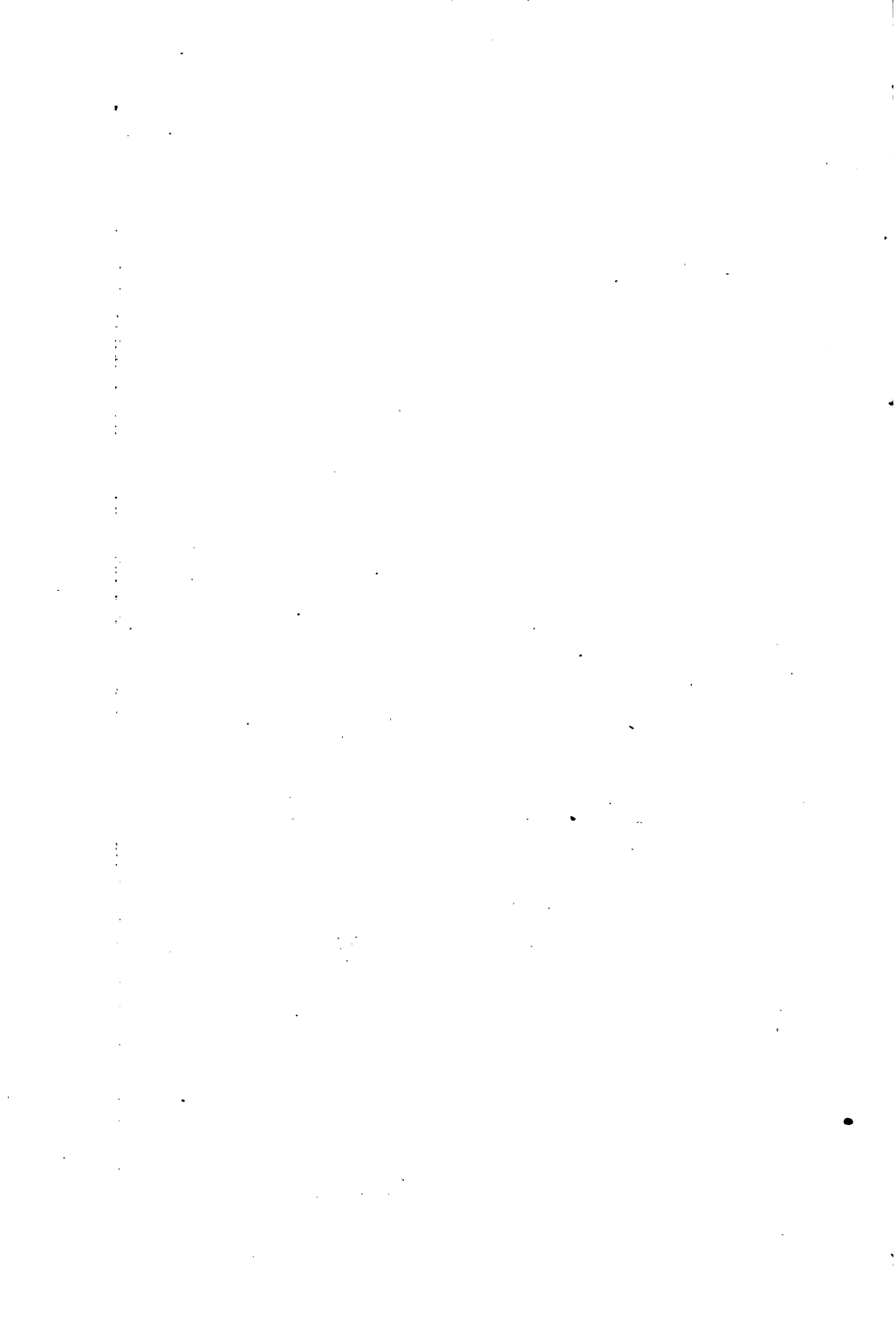
The History

of the United States

21258
1

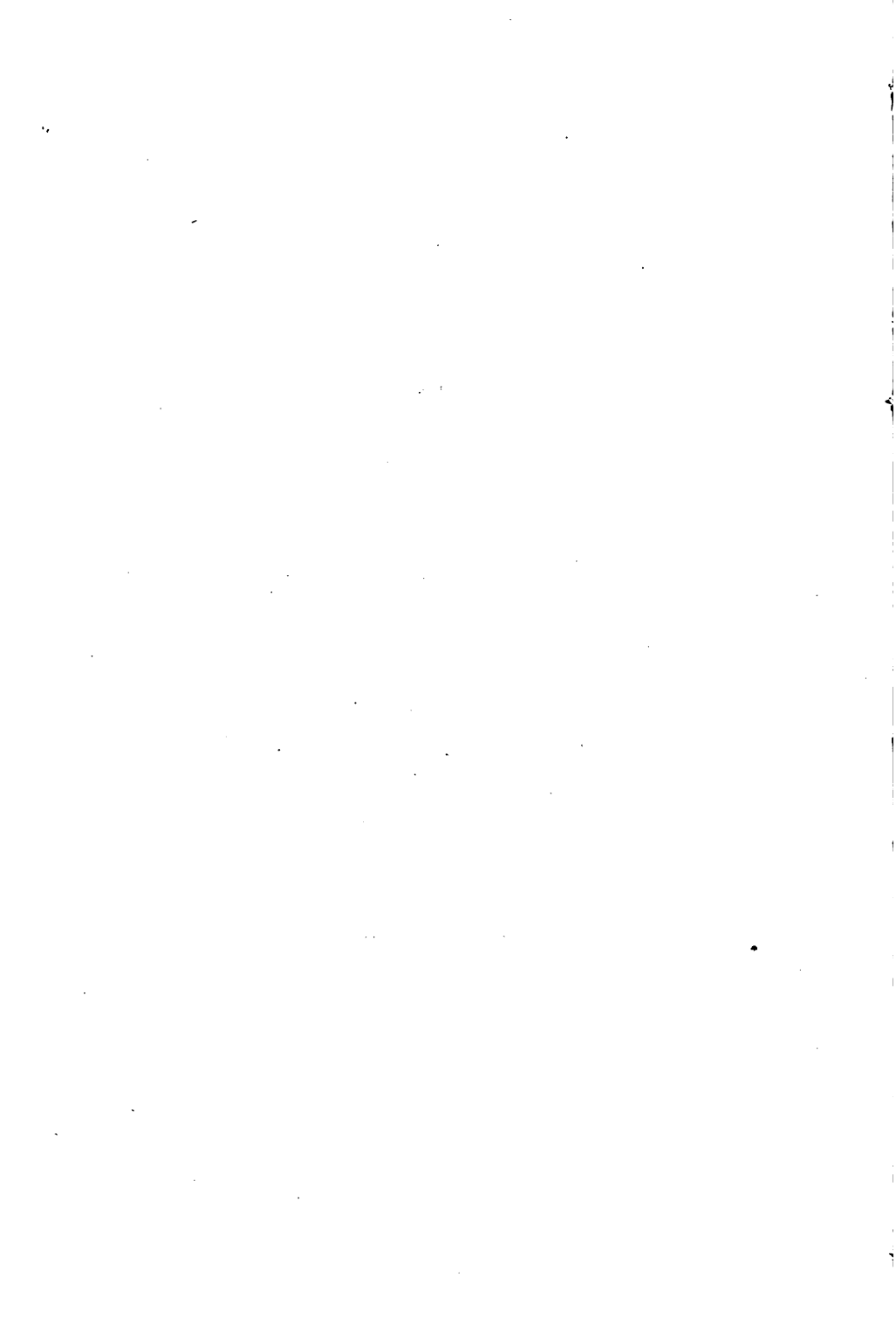


Георгъ Вашингтонъ.





Веніаминъ Франклинъ.



Отъ переводчика.

Вышедшая въ началѣ этого года книга Эдуарда Чаннинга (профессора исторіи Гарвардскаго университета въ Америкѣ)—The United States of America—признается англійскою критикою за лучшее изъ существующихъ руководствъ по исторіи Соединенныхъ Штатовъ. Это не только популярная книга для обширнаго круга читателей, но вполне научное историческое сочиненіе, передающее въ сжатомъ видѣ и въ наиболѣе характерныхъ чертахъ исторію постепеннаго роста великой республики, возникшей изъ смѣшанной, разнохарактерной массы англійскихъ и европейскихъ колонистовъ.

Она начинается съ изданія парламентскаго закона о гербовыхъ пошлинахъ (Stamp Act), изъ-за которыхъ послѣдовало отдѣленіе отъ Англіи ея американскихъ колоній, и кончается междоусобною войною за сохраненіе союза (1861—65 г.) и освобожденіемъ невольниковъ, обнимая, такимъ образомъ, столѣтіе, въ продолженіе котораго постепенно слагалась американская республика, вышедшая торжествующей изъ кровавой междоусобной борьбы шестидесятихъ годовъ, поглотившей до милліона человѣческихъ жизней и упрочившей ея единство.

Хотя авторъ и говоритъ въ своемъ предисловіи, что

«для американца иногда бывает невозможна правильная оцѣнка побужденій, руководившихъ дѣйствіями его заморскихъ родичей», но его книга отличается политическимъ безпристрастіемъ. Особенно это замѣтно въ главѣ, трактующей о причинахъ, которыя повели къ отдѣленію отъ Англіи ея американскихъ колоній, во время управленія лорда Норта, когда англійской политикой руководила клика бездарныхъ невѣждъ, съ полоумнымъ королемъ, Георгомъ III-мъ во главѣ.

Приложенные въ концѣ книги государственные акты Америки, включающіе декларацію независимости, конституцію 1798 г. и др., представляютъ большой интересъ. Но особеннаго вниманія заслуживаетъ тутъ же помѣщенный библиографическій указатель съ примѣчаніями автора, который, по своей полнотѣ, не оставляетъ желать ничего лучшаго и можетъ принести существенную пользу, не только читателю, желающему обстоятельно изучить исторію Америки, но и серьезному изслѣдователю предмета.

Русская библиографія, помѣщенная въ концѣ книги, къ сожалѣнію, далеко не отличается своимъ богатствомъ. За исключеніемъ капитальной книги Брайса, «Американская республика»,—изданной въ русскомъ переводѣ, у насъ мало даже и переводныхъ сочиненій по исторіи Америки и ея общественныхъ учреждений.

При транскрипціи главнѣйшихъ географическихъ названій и именъ болѣе извѣстныхъ историческихъ лицъ, переводчикъ, во избѣжаніе путаницы, держался передачи, принятой въ болѣе распространенныхъ учебникахъ, хотя она и не всегда правильна и однообразна. Въ прочихъ же слу-

— III —

чаяхъ, онъ старался передавать ихъ возможно ближе къ подлиннику. Впрочемъ, въ этомъ отношеніи, особенно же при транскрипціи англійскихъ именъ и географическихъ названій, въ нашей литературѣ царитъ большое разногласіе.

Ноябрь, 1896 г.

А. Каменскій.

;

Предисловіе автора.

Цѣль этой маленькой книги — показать, шагъ за шагомъ, какъ изъ такого разнохарактернаго и мало общающаго матеріала, подобнаго англо-американскимъ колоніямъ 1760 г., создался американскій народъ, съ его особеннымъ типомъ федеративнаго устройства. Авторъ обращалъ въ ней меньшее вниманіе на войны и сраженія, чѣмъ обыкновенно водится въ сочиненіяхъ этого рода; выигранное, такимъ образомъ, мѣсто посвящено выясненію коренныхъ причинъ, вызвавшихъ американскую революцію, и подробному описанію періода, слѣдовавшаго за революціонною войной, до избранія президентомъ Мадисона.

Библіографическая замѣтка, помѣщенная въ концѣ книги, предназначена для желающихъ подробнѣе изучить американскую исторію и, вмѣстѣ съ тѣмъ, дѣлаетъ излишнимъ указаніе источниковъ. Первые шесть главъ основаны на изученіи первоначальныхъ источниковъ самимъ авторомъ. Но при составленіи VI-ой главы, онъ въ значительной степени пользовался Исторіей Соединенныхъ Штатовъ (1800—1817 г.) Генри Адамса (History of the United States, by Henry Adams), а первая часть VII-ой главы, основана главнымъ образомъ, на этомъ капитальномъ сочиненіи. Для остальной части VII-ой и для VIII-ой главъ пособіемъ служили — біографіи и собранія сочиненій и рѣчей передовыхъ дѣятелей эпохи.

Глава IX преимущественно основана на двухъ выпедшихъ томахъ сочиненія Родса — The United States (Соединенные Штаты)—за періодъ съ 1850—1860 г. Авторъ познакомился также съ важнѣйшими біографіями и собраніями рѣчей, относящимися къ этой эпохѣ; но болѣе всего онъ руководствовался превосходнымъ трудомъ Родса. При этомъ онъ долженъ высказать свое сожалѣніе, что его книга уже находилась въ печати, когда вышелъ III-й томъ сочиненія Родса, трактующій критическій для Соединенныхъ Штатовъ періодъ 1860—62 г. При составленіи X-й главы, онъ пользовался оффиціальными документами и разными сочиненіями, касающимися этого періода, особенно же талантливымъ обозрѣніемъ междоусобной войны полковника Доджа—Bird's eye View of the Civil War by colonel Dodge. (Взглядъ съ птичьяго полета на междоусобную войну). Онъ не могъ воспользоваться обстоятельнымъ изслѣдованіемъ начала кампаніи Д. С. Ропса, въ его книгѣ—The Story of the Civil War, by D. S. Ropes, Vol. 1. (Исторія междоусобной войны), такъ какъ I-й томъ ея вышелъ слишкомъ поздно для того. Но м-ръ Ропсъ былъ на столько любезенъ, что просмотрѣлъ эту главу въ корректурѣ; такую же услугу, по просмотру первыхъ главъ, оказалъ автору д-ръ Уинсоръ. Онъ также долженъ благодарить ихъ, равно какъ проф. Протера, которому онъ очень обязанъ за многія цѣнныя указанія. Но прежде всего авторъ долженъ выразить признательность своему другу и коллегѣ, профессору Альберту Гарту, просмотрѣвшему въ корректурныхъ листахъ все сочиненіе. Почти будетъ излишнимъ упоминать, что никто изъ этихъ писателей и добрыхъ друзей не долженъ быть отвѣтственъ за тѣ ошибки въ сообщаемыхъ

Фактахъ, или высказываемыхъ мнѣнiяхъ, которые окажутся на страницахъ этой книги.

Прилагаемыя карты должны служить поясненiемъ къ тексту и авторъ надѣется, что онѣ окажутся полезными. Фактически невозможно, чтобы сочиненiе, столь ограниченаго размѣра, обнимающее такой обширный періодъ и трактующее о столькихъ спорныхъ событіяхъ, было совершенно свободно отъ неточностей. Для американца иногда просто невозможно правильная оцѣнка побужденiй, руководившихъ дѣйствiями его «заморскихъ родичей»; для него даже не всегда легко отдать должное его собственнымъ землякамъ. Самое большее, что можетъ сдѣлать историкъ, это изучать и писать безъ злобы въ сердцахъ, и авторъ можетъ по совѣсти заявить, что онъ дѣйствовалъ въ этомъ духѣ. Онъ будетъ искренно признателенъ за всякое указанiе могущихъ встрѣтиться въ его книгѣ ошибокъ.

Эдуардъ Чаннингъ.

Кембриджъ, Массачузетсъ.

Октябрь, 1895 г.
